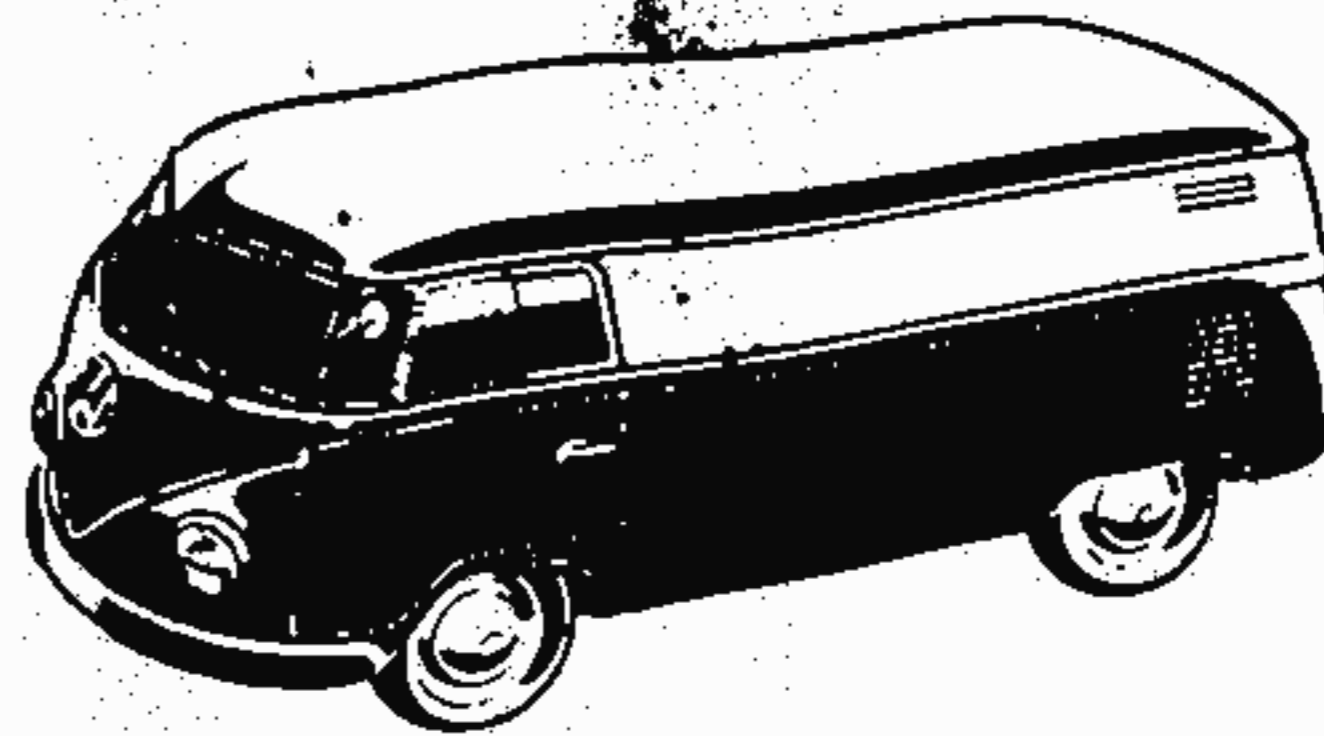


Ersatzteile-Katalog

Spare Parts List

Catalogue des pièces détachées

TYP 211



VW-Kastenwagen
(Flügelür - rechts, Linkslenkung)

VW Delivery Van
(Folding door right, LHD)

Camionnette, porte a 2 vantaux
à droite, direction à gauche

TYP 221

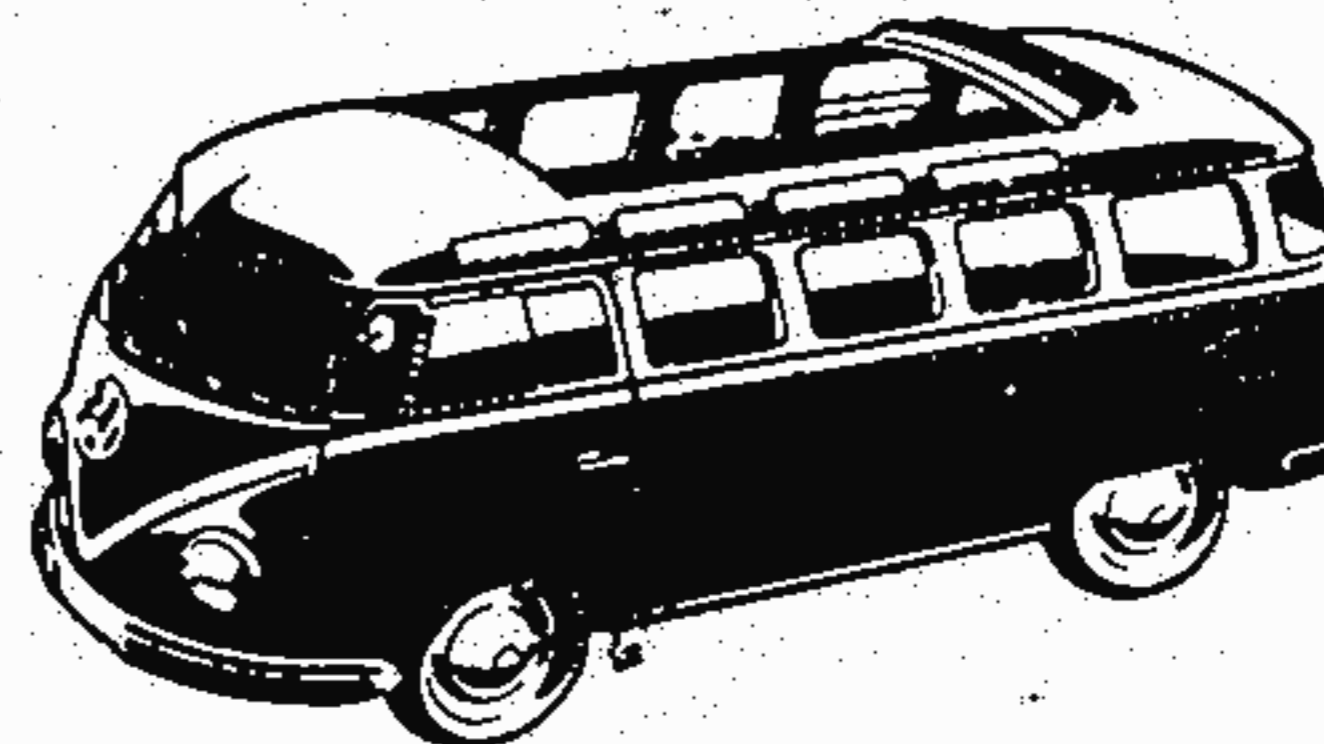


VW-Achtsitzer
(Flügelür - rechts, Linkslenkung)

VW Micro Bus
(Folding door right, LHD)

Huit Places, porte à deux vantaux
à droite, direction à gauche

TYP 241

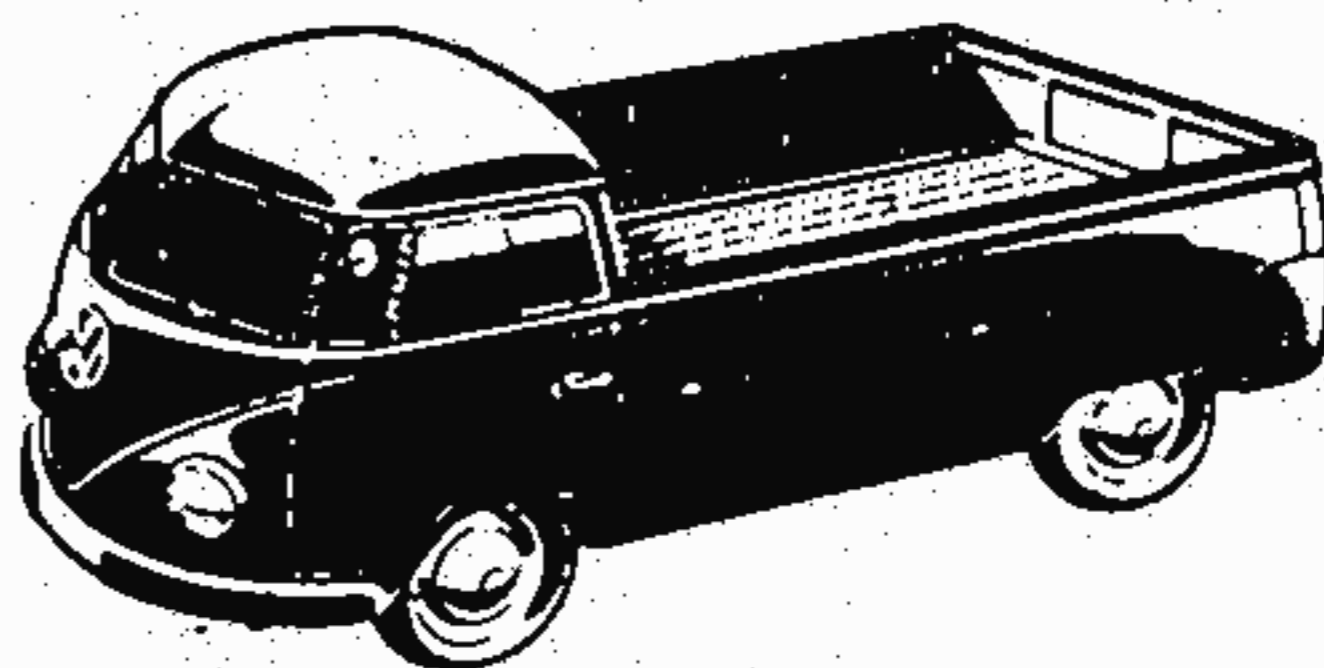


VW-Achtsitzer
Sondermodell (Linkslenkung)

VW Micro Bus
De Luxe (LHD)

Huit Places,
De Luxe, direction à gauche

TYP 261

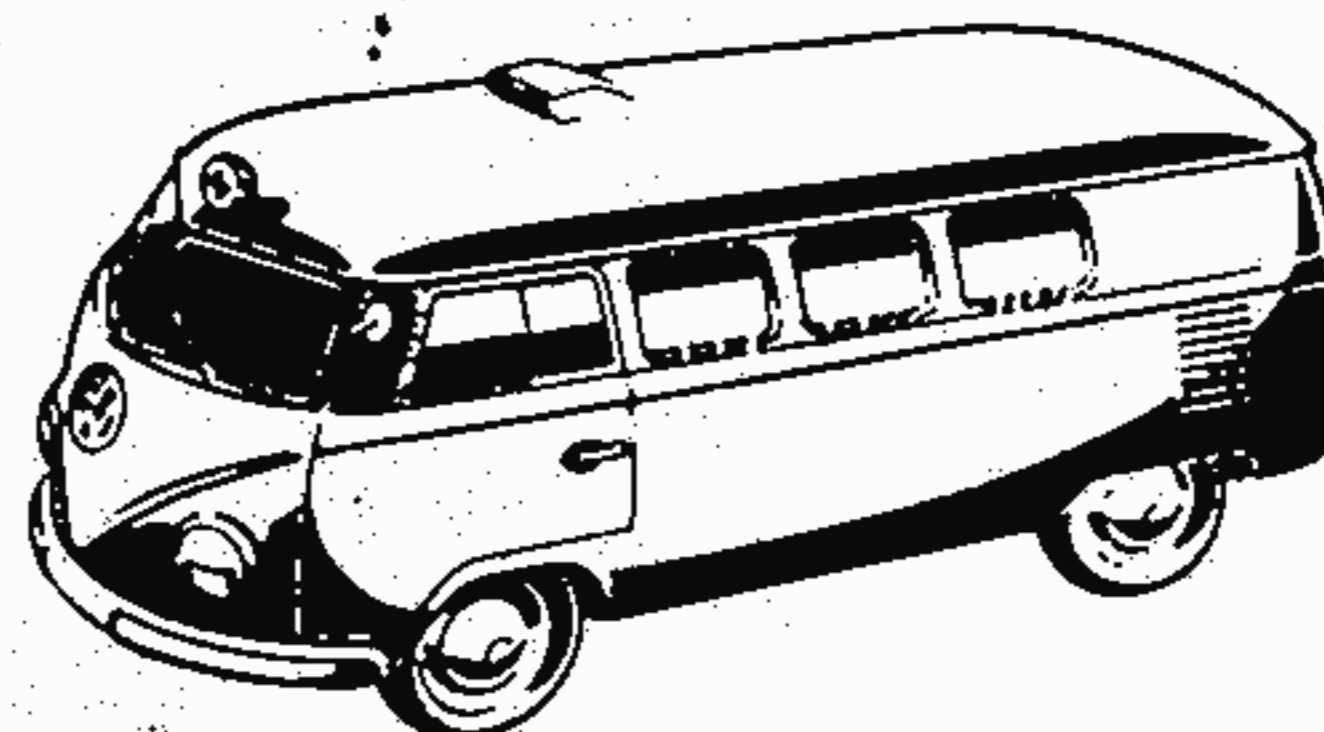


VW-Pritschenwagen
(mit Seitenwandklappe - rechts, Linkslkg.)

VW Pick up
(Side panel lid right, LHD)

Pick-up, battant latéral
à droite, direction à gauche

TYP 271



VW-Krankenwagen
(Flügelür - rechts, Linkslenkung)

VW Ambulance
(Folding door right, LHD)

Ambulance, porte a 2 vantaux
à droite, direction à gauche

Dieser Ersatzteile-Katalog enthält Ersatzteile nachstehender Typen:

- Typ 211 VW-Kastenwagen (Flügeltür – rechts, Linkslenkung)
213 VW-Kastenwagen (Flügeltür – links, Linkslenkung)
214 VW-Kastenwagen (Flügeltür – links, Rechtslenkung)
215 VW-Kastenwagen (Flügeltür – links und rechts, Linkslenkung)
216 VW-Kastenwagen (Flügeltür – links und rechts, Rechtslenkung)
- 221 VW-Achtsitzer (Flügeltür – rechts, Linkslenkung)
223 VW-Achtsitzer (Flügeltür – links, Linkslenkung)
224 VW-Achtsitzer (Flügeltür – links, Rechtslenkung)
225 VW-Achtsitzer (Flügeltür – rechts, mit Schiebedach, Linkslenkung)
228 VW-Achtsitzer (Flügeltür – links, mit Schiebedach, Rechtslenkung)
- 231 VW-Kombi (Flügeltür – rechts, Linkslenkung)
233 VW-Kombi (Flügeltür – links, Linkslenkung)
234 VW-Kombi (Flügeltür – links, Rechtslenkung)
235 VW-Kombi (Flügeltür – rechts, mit Schiebedach, Linkslenkung)
237 VW-Kombi (Flügeltür – links, mit Schiebedach, Linkslenkung)
238 VW-Kombi (Flügeltür – links, mit Schiebedach, Rechtslenkung)
- 241 VW-Achtsitzer – Sondermodell (Linkslenkung)
244 VW-Achtsitzer – Sondermodell (Rechtslenkung)
- 261 VW-Pritschenwagen (mit Seitenwandklappe – rechts, Linkslenkung)
263 VW-Pritschenwagen (mit Seitenwandklappe – links, Linkslenkung)
264 VW-Pritschenwagen (mit Seitenwandklappe – links, Rechtslenkung)
- 271 VW-Krankenwagen (Flügeltür – rechts, Linkslenkung)
273 VW-Krankenwagen (Flügeltür – links, Linkslenkung)
274 VW-Krankenwagen (Flügeltür – links, Rechtslenkung)

Nachdruck oder Übersetzung, auch auszugsweise,
ist ohne schriftliche Genehmigung des Volkswagenwerkes
nicht gestattet.

Herstellung: Druckerei H. Osterwald · Hannover

This Parts List contains spare parts for the following types:—

Type 211	VW Delivery Van (Folding door right, LHD)
213	VW Delivery Van (Folding door left, LHD)
214	VW Delivery Van (Folding door left, RHD)
215	VW Delivery Van (Folding doors left and right, LHD)
216	VW Delivery Van (Folding doors left and right, RHD)
221	VW Micro Bus (Folding door right, LHD)
223	VW Micro Bus (Folding door left, LHD)
224	VW Micro Bus (Folding door left, RHD)
225	VW Micro Bus (Folding door right, sliding roof, LHD)
228	VW Micro Bus (Folding door left, sliding roof, RHD)
231	VW Kombi (Folding door right, LHD)
233	VW Kombi (Folding door left, LHD)
234	VW Kombi (Folding door left, RHD)
235	VW Kombi (Folding door right, sliding roof, LHD)
237	VW Kombi (Folding door left, sliding roof, LHD)
238	VW Kombi (Folding door left, sliding roof, RHD)
241	VW Micro Bus De Luxe (LHD)
244	VW Micro Bus De Luxe (RHD)
261	VW Pick up (Side panel lid right, LHD)
263	VW Pick up (Side panel lid left, LHD)
264	VW Pick up (Side panel lid left, RHD)
271	VW Ambulance (Folding door right, LHD)
273	VW Ambulance (Folding door left, LHD)
274	VW Ambulance (Folding door left, RHD)

All rights reserved.

Any copying or translating, either in part or full,
is only permitted after obtaining a written approval
from Volkswagenwerk.

Printed by: H. Osterwald, Hannover.

Catalogue des pièces détachées pour les types:

- 211 Camionnette, porte à 2 vantaux à droite, direction à gauche
- 213 Camionnette, porte à 2 vantaux à gauche, direction à gauche
- 214 Camionnette, porte à 2 vantaux à gauche, direction à droite
- 215 Camionnette, portes à 2 vantaux à gauche et à droite, direction à gauche
- 216 Camionnette, portes à 2 vantaux à gauche et à droite, direction à droite

- 221 Huit Places, porte à deux vantaux à droite, direction à gauche
- 223 Huit Places, porte à 2 vantaux à gauche, direction à gauche
- 224 Huit Places, porte à 2 vantaux à gauche, direction à droite
- 225 Huit Places, porte à 2 vantaux à droite, toit ouvrant, direction à gauche
- 228 Huit Places, porte à 2 vantaux à gauche, toit ouvrant, direction à droite

- 231 Kombi, porte à 2 vantaux à droite, direction à gauche
- 233 Kombi, porte à 2 vantaux à gauche, direction à gauche
- 234 Kombi, porte à 2 vantaux à gauche, direction à droite
- 235 Kombi, porte à 2 vantaux à droite, toit ouvrant, direction à gauche
- 237 Kombi, porte à 2 vantaux à gauche, toit ouvrant, direction à gauche
- 238 Kombi, porte à 2 vantaux à gauche, toit ouvrant, direction à droite

- 241 Huit Places, De Luxe, direction à gauche
- 244 Huit Places, De Luxe, direction à droite

- 261 Pick-up, battant latéral à droite, direction à gauche
- 263 Pick-up, battant latéral à gauche, direction à gauche
- 264 Pick-up, battant latéral à gauche, direction à droite

- 271 Ambulance, porte à 2 vantaux à droite, direction à gauche
- 273 Ambulance, porte à 2 vantaux à gauche, direction à gauche
- 274 Ambulance, porte à 2 vantaux à gauche, direction à droite

Reproduction ou traduction, même partielles, interdites sans
l'autorisation écrite de la Volkswagenwerk GmbH.
Imprimerie Osterwald, Hanovre.

Wünschen Sie Ihre Ersatzteile pünktlich und richtig zu erhalten, dann beachten Sie:

- ① **Bestellungen nur auf den vorgeschriebenen Formularen aufgeben.**
- ② **Teile in der Reihenfolge des Ersatzteile-Kataloges auführen.**
- ③ **Aufträge nur in Maschinenschrift ausstellen.**
In Zweifelsfällen stets in der Spalte „Bemerkung“
- ④ **Motor- und Fahrgestellnummer**
angeben.
- ⑤ **Von Teilen, die nicht bildlich dargestellt sind, Muster oder Skizze mit Maßangaben einsenden.**
- ⑥ **Bei Sitzen und Verkleidungen stets Stoffmuster beifügen.**
- ⑦ **Muster, die kostenfrei einzusenden sind, müssen einen Anhänger tragen, der folgende Vermerke enthält:**
 - a) **Anschrift des Absenders,**
 - b) **Hinweis auf die Bestellung,**
 - c) **Motor- und Fahrgestellnummer.**
- ⑧ **Bei telefonischen Bestellungen übernehmen wir für die Richtigkeit der Lieferung keine Gewähr.**
- ⑨ **Bezeichnung: vorn – hinten – links – rechts im Sinne der Fahrtrichtung angeben.**
- ⑩ **Sämtliche Zuschriften und Aufträge nur an:**

**Vermeiden Sie
Eilbestellungen,
sie kosten Ihr Geld und uns
zusätzlich Arbeit.**

**V O L K S W A G E N W E R K G M B H.
E R S A T Z T E I L E - A B T E I L U N G
W O L F S B U R G**

For prompt and correct supply of spare parts please note:—

- ① Place orders only by use of the specified blanks.
- ② Enumerate the items required in parts list sequence.
- ③ Prepare orders typewritten only.
In cases of doubt always indicate
- ④ **Engine and Chassis Nos.**
in "Remarks" column.
- ⑤ Forward sample or sketch showing measurements in case of parts not illustrated in parts list.
- ⑥ When ordering seats and/or trimmings always attach sample of the material.
- ⑦ Samples, which should be forwarded free of charge, are to be labelled indicating:
 - a) Sender's address,
 - b) Reference to the order,
 - c) Engine and Chassis Nos.
- ⑧ In case of orders by telephone correct supply cannot be guaranteed.
- ⑨ Designations such as front – rear – left – right are to be understood in driving direction.
- ⑩ All correspondence and orders to be addressed only to:

V O L K S W A G E N W E R K G M B H .
– SPARE PARTS DEPARTMENT –
WOLFSBURG

Pour éviter toute erreur dans la passation des commandes et être ponctuellement servis, veuillez observer les recommandations suivantes:

- ① Inscrivez les commandes sur les formulaires prévus à cet effet.
- ② Mentionnez les pièces dans l'ordre du catalogue.
- ③ Envoyez-nous des commandes dactylographiées.

Dans les cas douteux,

- ④ Spécifiez bien les **numéros du moteur et du châssis**
dans la colonne «Bemerkungen» (Remarques)
- ⑤ Pour les pièces qui ne comportent pas d'illustration, envoyez-nous un échantillon ou un dessin coté.
- ⑥ Pour les sièges et les garnitures, envoyez un échantillon du tissu.
- ⑦ Les échantillons sont à envoyer franco. Munissez-les d'une étiquette portant les indications suivantes:
 - a) votre adresse;
 - b) le rappel de la commande;
 - c) les numéros du moteur et du châssis.
- ⑧ Nous déclinons toute responsabilité dans l'exécution des commandes passées par téléphone.
- ⑨ Les désignations avant - arrière - gauche - droite s'entendent pour des pièces qui seraient vues par un observateur assis au volant.
- ⑩ Adressez la correspondance et les commandes à

**VOLKSWAGENWERK GMBH.
ERSATZTEILE-ABTEILUNG
WOLFSBURG
Allemagne occidentale**

Bei Bestellung von Ersatzteilen sind nachstehende Angaben erforderlich:

Typennummer
Fahrgestellnummer
Motornummer
Getriebe- und Hinterachsnummer
Vorderachsnummer und Aufbaunummer.

Sie befinden sich an folgenden Stellen des Fahrzeuges:

Typennummer

Fahrgestellnummer:

Auf dem Typenschild an der hinteren Querwand im Motorraum.

Motornummer:

Auf dem Tragarm der Lichtmaschine unter dem Hinweis:
„Zündfolge 1 – 4 – 3 – 2.“

Getriebe- und Hinterachsnummer:

Auf der rechten Getriebegehäusehälfte oberhalb der Verschlussschraube für
Öleinfüllung.

Vorderachsnummer:

Auf dem rechten Traghebelanschlag.

Aufbaunummer:

Bis Aufbau-Nr. 20 – 027 274 auf der rechten Seite des hinteren Bodenbleches
im Motorraum.

Ab Aufbau-Nr. 20 – 027 275 hinter dem Beifahrersitz in der Rückwand des
Führerhauses.

The following Nos. should be furnished on parts orders:

Type No.
Chassis No.
Engine No.
Transmission and Rear Axle Nos.
Front Axle and Body Nos.

Location of these Nos.:

Type No.

Chassis No.:

On identity plate attached to partition panel in engine compartment.

Engine No.:

On generator support below firing order:
"1 - 4 - 3 - 2."

Transmission and rear Axle Nos.:

On right hand transmission case half above oil filler plug.

Front Axle No.:

On right hand suspension arm stop.

Body No.:

Up to body No. 20 - 027 274 on right hand side of rear bottom plate in engine compartment.
From body No. 20 - 027 275 behind driver's companion seat in rear panel of driver's compartment.

Lors de la passation des commandes de pièces détachées, veuillez indiquer:

le symbole du type,
ainsi que les numéros:
du châssis,
du moteur,
de la boîte-pont
du train-avant et de la carrosserie

Le **symbole du type** et le **numéro du châssis** sont inscrits sur la plaque du constructeur (vissée sur la cloison du compartiment-moteur).

Numéro du moteur:

frappé sur le carter (sur le support de la dynamo).

Numéro de la boîte-pont:

frappé sur le demi-carter droit, près du bouchon de remplissage.

Numéro du train-avant:

frappé sur le bras de butée droit du corps d'essieu

Numéro de la carrosserie:

jusqu'à la carrosserie 20 - 027 274: sur la partie droite du plancher arrière du compartiment moteur
à partir de la carrosserie 20 - 027 275: derrière le siège du convoyeur, sur la cloison arrière de la cabine.

Haupt- und Untergruppen-Einteilung

Main and sub groups sequence

Subdivision en groupes et sous-groupes

Nr. No. Nos.	Hauptgruppen Main groups Groupes	Nr. No. Nos.	Untergruppen	Sub groups	Sous-groupes	Bildtafel Illustration Planche
1	Motor Engine Moteur	01	Kurbelgehäuse, Zylinder, Zylinderkopf	Crankshaft housing, Cylinder, Cylinder head	Carter, cylindres, culasses	1
		05	Kurbelwelle, Pleuelstange, Kolben, Lagerung	Crankshaft, Connecting rod, Piston, Crankshaft bearing	Vilebrequin, bielles, pistons, coussinets	2
		09	Nockenwelle, Ventile	Camshaft, Valves	Arbre à cames, soupapes	3
		15	Ölpumpe, Öleinfüllung	Oil pump, Oil filler	Pompe à huile, remplissage d'huile	4
		17	Ölkühler	Oil cooler	Radiateur d'huile	4
		19	Luftkühlung, Abdeckbleche	Air cooling, Cover plates	Refroidissement par air, blindages	5
		27	Kraftstoffpumpe, Kraftstoffleitungen	Fuel pump, Fuel pipes	Pompe à essence, canalisations ... d'alimentation	6
		29	Vergaser	Carburettor	Carburateur	7
		29	Vergaser mit Beschleunigungspumpe, Ansaugleitung	Carburettor with accelerator pump, Manifold	Carburateur à pompe de reprise, .. tubulure d'admission	8
		41	Kupplung	Clutch	Embrayage	9
2	Kraftstoffbehälter, Auspuff- leitung, Warmluftleitung Fuel tank, Exhaust and interior heating systems Réservoir à essence, tubulure d'échappement, conduites d'air chaud	01	Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir à essence	10
		09	Kraftstoffabsperrhahn	Fuel cock	Robinet d'alimentation	10
		51	Auspuffleitung, Warmluftleitung ...	Exhaust pipe, Warm air pipe	Tubulure d'échappement, conduites d'air chaud	11
3	Getriebe Transmission Boîte-pont	01	Getriebegehäuse	Transmission case	Carter	12
		01	Räder, Wellen	Gears, Shafts	Arbres et pignons	13
		05	Getriebegehäuse (Synchron)	Transmission case (synchromesh) ..	Carter (synchronisée)	14
		05	Räder, Wellen (Synchron)	Gears, Shafts (synchromesh)	Arbres et pignons (synchronisée)	15
4	Vorderachse, Lenkung Front axle, Steering Train-avant, direction	01	Vorderachse	Front axle	Train-avant	16
		11	Vorderfeder	Torsion spring	Suspension	16
		13	Stoßdämpfer, vorn	Shock absorber, front	Amortisseurs	16
		15	Lenkung	Steering	Direction	17
		16	Lenkung (Rechtslenkung)	Steering (right-hand driving)	Direction (à droite)	—

Nr. No. Nos.	Hauptgruppen Main groups Groupes	Nr. No. Nos.	Untergruppen	Sub groups	Sous-groupes	Bildtafel Illustration Planche
5	Hinterachse Rear axle Train-arrière	01	Hinterachse	Rear axle	Train-arrière	18
		11	Hinterfeder	Torsion bar	Suspension	18
		13	Stoßdämpfer, hinten	Shock absorber, rear	Amortisseurs	18
		17	Ausgleichgetriebe	Differential	Différentiel	19
6	Räder, Bremsen Road wheels, Brakes Roues, freins	01	Scheibenrad	Road wheels	Roues à disque	20
		09	Bremsen	Brakes	Freins	20
		11	Bremszylinder und Leitungen	Brake cylinders and lines	Cylindres et canalisations	21
7	Rahmen, Hand- und Fuß- hebelwerk Frame, Hand- and foot lever systems Châssis, commandes à main et pédalier	03	Rahmen	Frame	Châssis	22
		04	Rahmen (Rechtslenkung)	Frame (right-hand driving)	Châssis (direction à droite)	—
		07	Stoßfänger	Bumper	Pare-chocs	22
		15	Handhebelwerk	Hand lever system	Commandes à main	23
		19	Fußhebelwerk	Foot lever system	Pédalier	23
		20	Fußhebelwerk (Rechtslenkung)	Foot lever system (right-hand driving)	Pédalier (direction à droite)	24
8	Aufbau Body Carrosserie	01	Bodenanlage – Dach	Floor fittings – Roof	Planchers – Pavillon	25 + 25a
		02	Bodenanlage – Dach (Rechtslenkg.)	Floor fittings – Roof (right-hand driving)	Planchers – Pavillon (direction à droite)	—
		05	Vorderteil	Front panel	Avant de coque	25 + 25a
		06	Vorderteil (Rechtslenkung)	Front panel (right-hand driving) ..	Avant de coque (direction à droite) ..	—
		07	Seiten- und Hinterteil	Side and rear panels	Panneaux latéraux et arrière	25 + 25a
		08	Seiten- und Hinterteil (Rechtslenkg.)	Side and rear panels (right-hand driving)	Panneaux latéraux et arrière (direction à droite)	—
		19	Abdichtungen	Sealing strips	Joints d'étanchéité	26
		27	Hinterer Deckel	Engine compartment lid	Capot de moteur	26
		29	Lade- und Rückwandklappe	Hinged rear and loading panels ..	Ridelles, hayon et battants	26
		35	Türen (Fahrerhaus)	Doors (driver's room)	Portes (cabine)	27
		39	Fensterteile	Window parts	Baies	27
		41	Seitliche Türflügel	Door wing	Vantaux de portes latérales	27
		45	Fensterscheiben und Dichtungen ..	Window glasses and weather strips ..	Glaces et joints	28
53	Zier- und Schutzleisten, Haltestangen	Moulding- and protection strips, ... holding rails	Moulures, barres de protection et mains courantes	29		

Nr. No. Nos.	Hauptgruppen Main groups Groupes	Nr. No. Nos.	Untergruppen	Sub groups	Sous-groupes	Bildtafel Illustration Planche
		57	Schalttafel-ausstattung und Rückblick- spiegel	Instrument board fittings and rear view mirror	Equipement de la planche de bord et rétroviseur	29
		62	Schalttafel-ausstattung und Rückblick- spiegel (Rechtslenkung)	Instrument board fittings and rear view mirror (right-hand driving)	Equipement de la planche de bord et rétroviseur (direction à droite)	—
		63	Vorderwandverkleidungen und ... Bodenbeläge	Trimmings - Front panel and mats - Floor	Garnitures de tablier, revêtements et tapis de sol	30
		64	Vorderwandverkleidungen und ... Bodenbeläge (Rechtslenkung)	Trimmings - Front panel and mats - Floor (right-hand driving)	Garnitures de tablier, revêtements et tapis de sol (direction à droite)	—
		67	Verkleidungen	Trimmings	Garnitures	30
		69	Einzelteile der Inneneinrichtung des VW-Krankenwagens	Parts of interior equipment of VW- Ambulance	Equipement intérieur des ambulan- ces	31
		71	Verdeck	Folding top	Bâche	32
		75	Schiebedach	Sliding roof	Toit ouvrant	33
		81	Vordersitz	Front seat	Sièges avant	34
		85	Hintersitz	Rear seat	Siège arrière	34
		87	Sitze für Krankenwagen	Seats of VW-Ambulance	Sièges pour ambulances	35
9	Elektrische Ausrüstung Electrical equipment Equipement électrique	03	Lichtmaschine	Generator	Dynamo	36
		05	Anlasser	Starter	Démarrreur	36
		17	Zündung	Ignition	Allumage	36
		27	Schaltbretteinsatz und Schalter	Instrument board and switches	Tableau de bord et commutateurs	37
		41	Beleuchtung	Lighting	Eclairage	37
		51	Signalhorn	Horn	Avertisseur	38
		53	Fahrtrichtungsanzeiger	Trafficator	Indicateurs de direction	38
		55	Scheibenwischer	Windscreen wiper	Essuie-glace	38
		57	Geschwindigkeitsmesser	Speedometer	Tachymètre	39
		69	Elektrische Leitungen	Electrical wiring	Cablages	39
		70	Elektrische Leitungen (Rechtslenkg.)	Electrical wiring (right-hand driving)	Cablages (direction à droite)	—
0	Zubehör Accessories Accessoires	11	Wagenheber	Jack	Cric	40
		12	Werkzeuge	Tools	Outils	40
		16	Zubehör	Accessories	Accessoires	40